



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

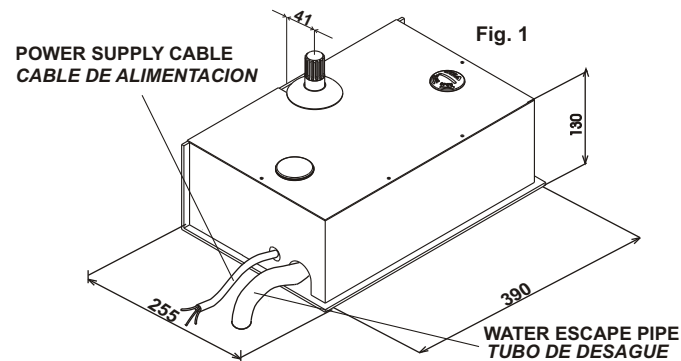


http://www.seateam.com
e-mail:seacom@seateam.com (Ufficio Commerciale)
seatec@seateam.com (Ufficio Tecnico)

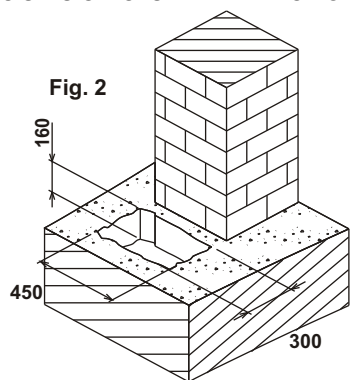


MINI LYRA COMPACT OPERATOR OPERADOR MINI LYRA COMPACT FITTING AND CONNECTION INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y CONEXION

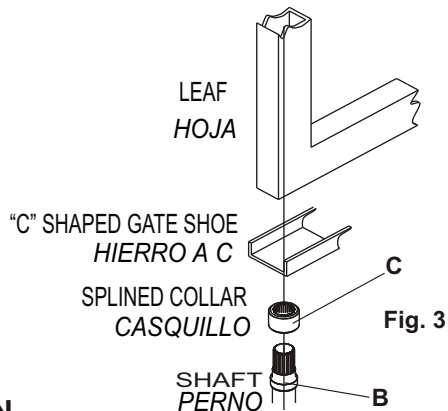
OVERALL DIMENSIONS OF UNDERGROUND COVER BOX TAMAÑO CAJA CENTRAL ELECTRICA



POSITIONING THE CARRYING BOX COLOCACION DE LA CAJA



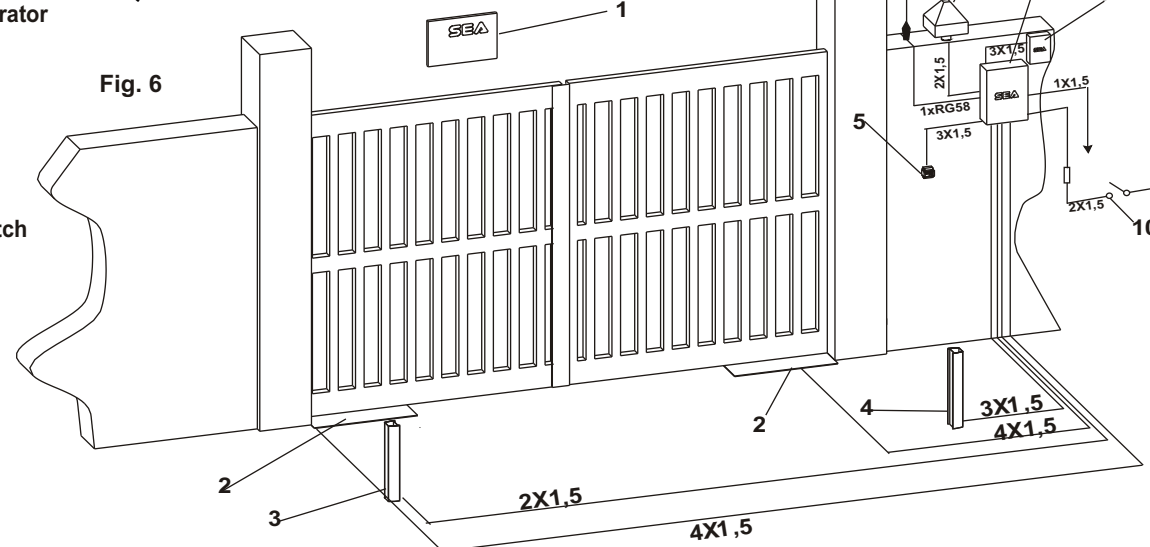
LEAF INSTALLATION LAYOUT ESQUEMA DE MONTAJE HOJA



- 1) Warning notice
- 2) MINI LYRA COMPACT operator
- 3) Left photocell
- 4) Right photocell
- 5) Key switch
- 6) Antenna
- 7) Flashing warning lamp
- 8) Electronic control unit
- 9) Receiver
- 10) 16A-30mA differential switch

- 1) Letrero de advertencia
- 2) Operador Mini Lyra C.
- 3) Fotocélula SX
- 4) Fotocélula DX
- 5) Pulsador de llave
- 6) Antena
- 7) Indicador luminoso
- 8) Central de mando
- 9) Receptor
- 10) Diferencial 16A-30mA

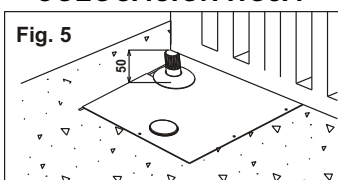
CABLE LAYOUT ESQUEMA DE LOS CABLES



TECHNICAL DATA	
ALIMENTATION	230V 5%
MOTOR POWER	170W
MOTOR CURRENT	0.95A
OPERATING TEMPERATURES	-20°C+55°C
THERMAL PROTECTION INTERVENTION	130°C
PROTECTION CLASS	IP55
WEIGHT	10.2Kg
OPENING TIME (90°)	11 secondi
SHUTTER'S MAX LENGHT	1.8 metri
SHUTTER'S MAX WEIGHT	180 Kg
SHUTTER'S MAX OPENING	110°
ACCESSORIES:	
MECHANICAL DOORSTOP KIT	12710150

DATOS TECNICOS:	
TENSION DE ALIMENTACION:	230V 5%
POTENCIA MOTOR:	170W
CORRIENTE ABSORBIDA:	0.95A
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	-20°C+55°C
TEMP. INTERVENCION DE TERMOPROTECCION:	130°C
GRADO DE PROTECCION:	IP55
PESO:	10.2Kg
TIEMPO DE ABERTURA (°90):	11 seg.
ANCHURA MAX HOJA:	1.8 m
PESO MAX HOJA:	180 Kg
ABERTURA MAX HOJA:	110°
ACCESORIOS:	
KIT TOPE MECANICO	12710150

LEAF PLACEMENT COLOCACION HOJA



SCREW FOR BRAKING REGULATION
TORNILLO DE REGULACIÓN DE FRENADA

Fig. 7

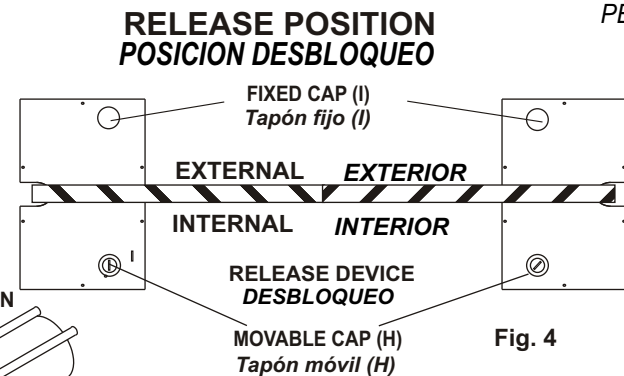


Fig. 4

OPERATOR'S INSTALLATION

To effect a minimum burglary of 450x300x160mm of depth on the ground. (Fig. 2)

To index the box (A), level it carefully.

Line up with precision the shaft axis of the motor (B), with the hinge axis of the shutter (Fig. 5)

After fixing the cable's exit and the discharge tube exit (FIG. 1), fill the space between the burglary and the box with concrete R425 and wait its solidification.

Weld the splined ferrule (C) (Fig. 3) on the gate (by using a C tool not supplied) beeing careful on lining up it with the shaft axis of the motor (B) (Fig. 3).

ATTENTION: To obtain an efficient slowdown, the ferrule (C) must be welded in phase to the shaft (B), as described: release the automatism, by anticlockwise rotating the provided key (D), the releasing pin (E). Manually rotate the shaft (B) untill it stops. In that position you find the actuator in the slowdown beginning phase. Insert the ferrule (C) on the shaft (B), get the shutter on the closing position and open it again approximately. of 10°; only now weld the ferrule on the shutter keeping the same position and protecting the actuator from some welding slags.

Lock again the automatism turning clockwise the releasing pin (E). Adjust the braking of the gate in its opening and closing by using the braking regulation screw (see Fig. 7).

Effect the wiring as Fig. 6

Assemble the box cap (F), the protection ferrule (G), the movable releasing cap (H) the fixed cap as Fig. 4

Assemble the gate's shutter and oil all.

INSTALACION DEL OPERADOR

Efectuar una zanja en el terreno de mínimo 450x300x160mm de profundidad (fig. 2)

- Posicionar la caja (A), nivelarla cuidadosamente.

- Alinear con precisión el eje del árbol del motor (B), con el eje de la bisagra de la hoja (Fig. 5).

- Después de haber previsto la salida de los cables y del tubo de desagüe (Fig. 1), rellenar el espacio entre la zanja y la caja con argamasa R425 y esperar que solidifique.

- Soldar el casquillo acanalado (C) (Fig. 3) sobre la cancela (mediante un hierro a C no en dotación-) teniendo cuidado de alinearla con el eje del árbol del motor (B) (Fig. 3).

ATTENCION: Para obtener un ralentamiento eficiente, el casquillo (C) debe ser soldado en fase con respecto al árbol (B), como sigue: desbloquear la automatización, girando a través de la llave apósa el perno de desbloqueo (E) en sentido antihorario. Girar manualmente el árbol (B) hasta que el mismo se detenga. En esta posición el actuador se encuentra en la fase de inicio del ralentamiento. Intertar el casquillo (C) sobre el árbol (B), llevar la hoja en posición de cierre y volver a abrir la misma de acerca de 10°: sólo a este punto soldar el casquillo sobre la hoja manteniendo lamisma posición y protegiendo el actuador de eventuales escorias de soldadura. Bloquear nuevamente la automatización girando en sentido antihorario el perno de desbloqueo (E). Regular la frenada de la cancela en su abertura y cierre mediante el tornillo de regulación de frenada (ver Fig. 7).

- Efectuar el cableaje como en Fig. 6.

- Asemblar la tapa de la caja (F), el casquillo de protección (G) y el tapón móvil de desbloqueo (H) y el tapón fijo (I) como en Fig. 4.

- Asemblar la hoja de la cancela, y lubricar todo.

AUTOMATISM'S RELEASING

Extract the releasing cap (H)

To turn anticlockwise the releasing pin (E) by the provided key (D).

Move manually the shutter.

AUTOMATISM'S LOCKING

To turn clockwise the releasing pin (E) by the provided key (D)

Insert again the releasing cap (H)

DESBLOQUEO DE LA AUTOMACION

- Extraer el tapón de desbloqueo (H)

- A través de la apósa llave (D), girar en sentido antihorario el perno de desbloqueo (E)

- Movimentar la hoja manualmente.

BLOQUEO DE LA AUTOMACION

- A través de la llave apósa (D) girar en sentido horario el perno de desbloqueo (E).

- Reinsertar el tapón de desbloqueo (H) en su sede.

RISK EXAMINATION

The points pointed by arrows are potentially dangerous. The installer must take a thorough risk examination to prevent crushing, conveying, cutting, grappling, trapping so as to guarantee a safe installation for people, things and animals (Re. Laws in force in the country where installation has been made.).

ANALISIS DE RIESGOS

Los puntos indicados por las flechas tienen que ser considerados parcialmente peligrosos por eso el instalador tiene que realizar una exacta análisis de los riesgos para prevenir los peligros de aplastamiento, de arrastre, peligros que pueden cizallar, garfear, entrapar. Con la análisis de los riesgos se puede garantizar así una instalación segura que no cause daños a personas, cosas, animales (Ref. Legislaciones vigentes en el país donde ha sido hecha la instalación).

SEA s.r.l. can not be deemed responsible for any damage or accident caused by product breaking, being damages or accidents due to a failure to comply with the instructions herein. The guarantee will be void and the manufacturer responsibility (according to Machine Law) will be nullified if SEA Srl original spare parts are not being used.

The electrical installation shall be carried out by a professional technician who will release documentation as requested by the laws in force. This is a quotation from the GENERAL DIRECTIONS that the installer must read carefully before installing. Packaging materials such as plastic bags, foam polystyrene, nails etc must be kept out of children's reach as dangers may arise.

SEA s.r.l. declina toda responsabilidad por daños o accidentes que pueden ser causados por una eventual rotura del producto, en el caso de que estos ocurran por incumplimiento de lo que es referido expresamente y en referimiento en el presente manual. El no utilizzo de los repuestos originales SEA no sólo invalida la garantía, sino anula la responsabilidad del constructor relativa a la seguridad (en riferimiento a la directriz máquinas).

La instalación eléctrica tiene que ser realizada por un profesional calificado que expedirá la documentación solicitada por las legislaciones vigentes. Lo que está escrito aquí es un extracto del fascículo ADVERTENCIAS GENERALES que el instalador tiene que leer antes de ejecutar el trabajo. Los elementos del embalaje como bolsas de plástico, poliestireno expando, clavos etc. no tienen que ser dejados al alcance de los niños, porqué fuente de potencial peligro.